



**COPTIC MONASTERY OF ST. SHENOUDA
ROCHESTER-NEW YORK**

Dear Beloved Brothers and Sisters in Christ,

I would like to congratulate you for the Coptic New Year and the Feast of the Cross. May God grant that this year be a blessed one for you all through the blessings of the Cross and the power of the Resurrection of our Lord Jesus Christ.

Here are some further updates concerning the monastery since our last letter:

I. FINANCIAL SITUATION

The construction of the monastery building is progressing but at a slower rate due to our significant financial constraints. Our expenses for the next six months are:

\$750,000 – paying bills from contractor for the monastery building

+\$430,000 – repayment of personal loans

\$1,180,000 TOTAL (one million one hundred and eighty thousand dollars)

There is still another \$509,000 that will need to be paid to the contractor after these six months for the completion of the monastery building. This is besides the repayment of \$629,000 in personal loans that are due over the next two years.

In addition to all of this, we still have our monthly expenses for the monastery which include the maintenance and monthly expenses of Sts. Peter and Paul Church, the Coptic Mission Center.

II. COPTIC RECORDINGS

We thank God that we have now uploaded almost all of the Coptic teaching recordings onto our website from the Coptic Language Institute for the correct traditional Bohairic pronunciation. These recordings include Coptic language teaching, liturgy recordings and teaching, hymns, praises, new Coptic hymns, songs, and doxologies, and much more. We pray that these recordings be a blessing for all who listen to and learn from them in order to revive our Coptic language. They are available at: www.stshenouda.rochcopts.org/CopticTeachingTapes.php.

III. INFORMATION UPDATE

Along with this letter we have included an information form for you to update your personal information and send back to us. This will be helpful in updating our mailing list. It would also be a great blessing if on the second half of the form you added the name and contact information for someone you know would be interested in receiving information and updates about the monastery.

Although we are now repaying the personal loans given to us from approximately one year ago or more, it was mainly these loans that have allowed us to proceed forward with the monastery's projects. So for those who would like to take the blessing of DONATING OR GIVING LOANS to these services, please send them to:

**St. Shenouda Monastery
P.O. Box 20433
Rochester, NY 14602**

May God accept your gifts and offerings as a delightful aroma and reward you with heavenly and earthly blessings.

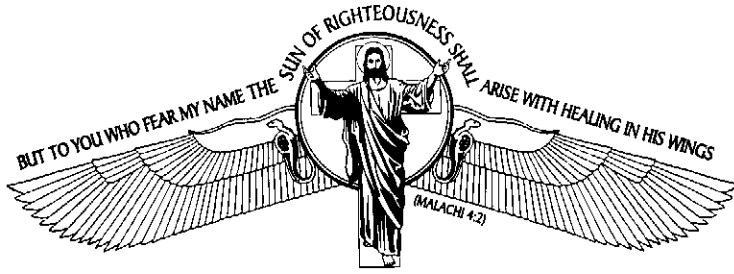
Your servant in Christ,

Shenouda Maher Ishak

Fr. Shenouda Maher Ishak
Priest, St. Mark Coptic Orthodox Church
Rochester, NY

NB: We are in urgent need for loans and donations. Our tax exemption receipts are valid for BOTH CANADA AND THE UNITED STATES. Donors are prayed for by name on the altar in secret at liturgies.

September, 2007 A.D.; Tut, 1724 A.M.



**COPTIC MONASTERY OF ST. SHENOUDA
ROCHESTER-NEW YORK**

سبتمبر 2007 م ، توت 1724 ش

أعزائي الإخوة والأخوات الأحباء في المسيح
أود أن أهنئكم بالعام القبطي الجديد وعيد الصليب ، فلينع الله بأن تكون هذه السنة مباركة لجميعكم ببركات الصليب وقوة قيامة ربنا يسوع المسيح .
وإليكم بعض أخبار أخرى بخصوص الدير استجذت بعد خطابنا السابق :
أولاً : الموقف المالي :

**إن إنشاء مبنى الدير لا يزال يتقدم ، وإنما بمعدل سرعة أبطأ بسبب ضيقنا المالية البالغة ، فمصرفاتنا للسنة
أشهر القادمة هي :**

**750,000 دولار أمريكي لتسديد الفواتير للمقاول (التي يحل موعد سدادها) لإنشاء مبنى الدير.
430,000 دولار أمريكي لتسديد القروض الشخصية (التي يحل موعد سدادها) .**

1,180,000 (مليون ومائة وثمانون ألف دولار أمريكي).

ويتبقى أيضاً دين بمبلغ 509,000 دولار أمريكي (خمسمائة وتسعة آلاف دولار أمريكي) يلزم تسديده للمقاول بعد
هذه الأشهر الستة لاستكمال بناء مبنى الدير ، وهذا بخلاف 629,000 دولار أمريكي (ستمائة وتسعة وعشرون ألف دولار
أمريكي) قيمة القروض الشخصية الأخرى التي يلزم سدادها على مدى سنتين بعد ذلك.
وبالإضافة إلى ذلك علينا أيضاً نفقات مصرفاتنا الشهرية للدير ، وهي تتضمن أيضاً الصيانة والمصرفات الشخصية
لكنييسة القديسين بطرس وبولس والمركز الكرازي القبطي.

ثانياً : التسجيلات القبطية :

نشكر الله أننا الآن وضعنا جميع التسجيلات التعليمية القبطية - تقريباً- على موقعنا على الإنترنت من معهد اللغة القبطية للفظ البحيري
التقليدي الصحيح. وتشمل هذه التسجيلات تعليم اللغة القبطية وتسجيلات الليتورجية أي القداوس وتعليمه وتحفيظه بألحانه (أي الصلوات الخاصة
بالكاهن ، ومردات الشماس والشعب) ، والحن المناسبات ، والتسابيح ، ومدائح وترانيم قبطية جديدة ، ودكصولوجيات ، والكثير غير ذلك.
ونصلي أن تكون هذه التسجيلات بركة لكل من يستمع إليها أو يتعلم منها لإحياء لغتنا القبطية ، وهي متاحة للجميع على موقع الدير على الإنترنت
وهو :

www.stshenouda.rochcopts.org/CopticTeachingTapes.php

ثالثاً : تحديث المعلومات :

لقد أضفنا مع هذا الخطاب استمارة معلومات خاصة بك لتقوم بالتحديث (أي بأجراء التصحيح والتعديل) في بياناتك الشخصية وإعادة
إلينا مرة أخرى لأن هذا يساعدنا على تحديث قائمة مراسلاتنا البريدية. وستكون بركة أخرى عظيمة لو أنك أضفت على النصف الثاني من
الاستمارة أسم شخص تعرف أنه قد يكون مهتماً بأن يتلقى المعلومات والأخبار الجديدة عن الدير ، وذلك بأن ترسل لنا مع اسمه عنوانه وكيفية
الاتصال به.

ومع أننا الآن نقوم بسداد القروض الشخصية المعطاة لنا منذ نحو عام واحد أو أكثر ، إلا أن هذه القروض بصفة أساسية هي التي
مكنتنا من السير قدماً في تحقيق مشروعات الدير ، ومن ثم فإن أولئك الذين يرغبون في نوال بركة التبرع أو إعطاء قروض لهذه
الخدمات فليفضلوا بإرسالها إلى :

St. Shenouda Monastery

P.O. Box 20433

Rochester, NY 14602

وليقبل الله عطايكم وتقدمتكم كراثة سرور ، ويعوضكم بالبركات السماوية والأرضية.

خادمكم في المسيح

شهوذا
SHENOUDA

القمص شنوده ماهر إسحق
كاهن كنيسة القديس مار مرقس
القبطية الأرثوذكسية
روثنستر - نيويورك

**إننا في شديد الإحتياج العاجل إلى قروض وتبرعات.
وإيضالاتنا للإعفاءات الضريبية لكم سارية المفعول في
كل من كندا والولايات المتحدة الأمريكية.
والمتبرعون يُصلى من أجلهم بالإسم سراً على المذبح في القداسات.**

525 Lehigh Station Rd. • W. Henrietta, NY 14586 • Mailing Address: P.O. Box 20433, Rochester, NY 14602

Website: stshenouda.rochcopts.org • E-mail: stshenouda@rochcopts.org

FR. SHENOUDA MAHER ISHAK Phone (585) 321-1395 • Fax (585) 321-1395 *51